



A.N.AC.

Autorità Nazionale Anticorruzione



**PROTOCOLLO D'INTESA FRA  
L'AUTORITÀ NAZIONALE ANTICORRUZIONE (ANAC) DELLA  
REPUBBLICA ITALIANA  
E  
L'ISPETTORATO DI GOVERNO DELLA REPUBBLICA SOCIALISTA  
DEL VIETNAM**

L' Autorità Nazionale Anticorruzione della Repubblica Italiana e l'Ispettorato di Governo della Repubblica Socialista del Vietnam, di seguito collettivamente denominate "le Parti" e individualmente denominate "la Parte";

rendendosi conto che i gravi effetti della corruzione erodono l'etica sociale, corrompono i funzionari pubblici e deteriorano il benessere dei popoli e delle nazioni di tutto il mondo;

consapevoli che la prevenzione e la lotta alla corruzione transnazionale possono essere migliorate da sforzi continui e collaborativi fra le Parti;

desiderando rafforzare gli sforzi di collaborazione nella prevenzione e nella lotta alla corruzione sulla base dell'eguaglianza, dell'amicizia e dei benefici reciproci, e nel rispetto delle leggi e dei regolamenti dei loro rispettivi Paesi;

riconoscendo l'importanza della cooperazione internazionale e la necessità di dare attuazione ai vigenti strumenti internazionali in materia di lotta alla corruzione, in particolare alla Convenzione delle Nazioni Unite contro la Corruzione ed ai suoi meccanismi di valutazione tra pari;

hanno raggiunto la seguente intesa:

**Articolo 1: Previsioni generali**

Le Parti coopereranno nella prevenzione e nella lotta alla corruzione.

**Articolo 2: Settori di cooperazione**

Le Parti collaboreranno attraverso le seguenti modalità:

1. consultazioni reciproche, scambio di informazioni, materiali e migliori pratiche relative all'attuazione delle politiche anti-corruzione;
2. organizzazione di seminari congiunti, tavole rotonde, conferenze, corsi di formazione e altri eventi educativi;

3. attività di informazione e istruzione volte a sensibilizzare l'opinione pubblica sulla prevenzione della corruzione, rafforzando la partecipazione alla lotta alla corruzione;
4. organizzazione di riunioni ad alto livello per discutere le prospettive e le aree di cooperazione bilaterale;
5. qualsiasi altra forma di cooperazione coerente con gli obiettivi fissati nel presente Protocollo.

### **Articolo 3: Normativa applicabile e finanziamento**

1. Il presente Protocollo di intesa sarà attuato nel rispetto delle legislazioni italiana e vietnamita, nonché del diritto internazionale applicabile e, per quanto riguarda la Parte italiana, degli obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea. Il presente Protocollo non costituisce un accordo internazionale da cui possano derivare obblighi diritto internazionale. Nessuna clausola di questo Protocollo deve essere interpretata e attuata quale obbligo o impegno giuridicamente vincolante per le Parti.
2. Le attività previste dal presente Protocollo di Intesa saranno attuate dalle Parti nei limiti delle rispettive disponibilità finanziarie senza oneri aggiuntivi per i bilanci ordinari della Repubblica Italiana e della Repubblica Socialista del Vietnam.

### **Articolo 4: Punti di contatto**

Ciascuna Parte designa un proprio rappresentante come punto di contatto. Qualsiasi cambiamento di punto di contatto di una Parte sarà comunicata all'altra Parte.

Per l'Autorità Nazionale Anticorruzione italiana, il punto di contatto è il proprio Consigliere Diplomatico.

Per l'Ispettorato di Governo della Repubblica socialista del Vietnam, il punto di contatto è il Direttore Generale del Dipartimento di cooperazione internazionale.

### **Articolo 5: Riservatezza delle informazioni**

1. Ciascuna Parte mantiene riservate le informazioni fornite dall'altra Parte.
2. Ciascuna Parte che riceve informazioni riservate adotta tutti gli sforzi ragionevoli e necessari per prevenire la loro divulgazione.
3. Le informazioni fornite da una delle Parti all'altra devono sempre essere considerate strettamente confidenziali e non possono essere divulgate al di fuori delle rispettive organizzazioni.
4. Le eccezioni relative a singole questioni sono definite per iscritto di comune intesa dalle Parti.
5. Le informazioni sul presente Protocollo d'intesa saranno pubblicate sui siti web delle Parti.

### **Articolo 6: Modifiche**

Le Parti possono emendare il presente Protocollo per iscritto di comune intesa. Tali modifiche formeranno parte integrante del presente Protocollo d'Intesa.

### **Articolo 7: Divergenze interpretative**

Qualsiasi divergenza nell'interpretazione e/o attuazione del presente Protocollo di Intesa sarà risolta amichevolmente tramite consultazioni e negoziati diretti tra le Parti.

### **Articolo 8: Disposizioni finali**

Il presente Protocollo d'intesa acquista efficacia alla data della firma, e rimarrà valido per un periodo di cinque (5) anni, automaticamente rinnovato per lo stesso periodo di tempo.

Ciascuna Parte potrà comunicare per iscritto all'altra Parte l'intenzione di porvi fine almeno tre (3) mesi prima della data di scadenza.

Fatto a Roma il 26 settembre 2019, in due originali, ciascuno in lingua italiana, vietnamita e inglese, tutti i testi facenti ugualmente fede. In caso di divergenza di interpretazione, prevarrà il testo in inglese.

**PER L'AUTORITA' NAZIONALE  
ANTICORRUZIONE DELLA  
REPUBBLICA ITALIANA**

**PER L'ISPettorato DEL GOVERNO  
DELLA REPUBBLICA SOCIALISTA  
DEL VIETNAM**

**RAFFAELE CANTONE**

**LE MINH KHAI**